



PREVA LINKA - CVC 4322957

# Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb - balík služieb

Kód objednávky: 1-787255272312  
 Kód účastníka: 1000046300  
 Kód adresáta: 1000046303  
 Kód tlačiva: 841

uzavretá v zmysle zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách a príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dodatok“, „Dodatok k Zmluve o balíku“ alebo „Dohoda“) medzi:

## PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893. IČ pre DPH: SK2020273893
Kód predajcu:	Telesales VSE Supp 42719   Kód tlačiva: 841
Zastúpený:	Rusnáková, Lenka

(ďalej len "Podnik") a

## ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA - PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania	Centrum voľného času, Milochovej, 01706 Považská Bystrica 6		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:	cvcpb@cvcpb.edu.sk	Kontaktné tel.č.:	0903471398
ICO:	00184411	IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

## ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	Martinková		
Ulica:		Súpisné číslo:	
Obec:		Orientačné číslo.	
Telefón:	i   Č.OP/Pasu:   Identity Card-		

## ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Centrum voľného času		
Adresa zasielania:	Lánska 2575/92, 01701 Považská Bystrica 1		
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu cvcpb@cvcpb.edu.sk		
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci		

## TABUĽKA č. 1

<b>BALÍK 1P - AKCIA: TP =&gt; DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov</b>	<b>Aktivácia</b>	
Číslo zmluvy: Kontaktná osoba: Ivan Hanulík Telefón: 0424322508 9925992869 Adresa doručenia: Milochovej, 01706 Považská Bystrica		
<b>Názov služby: Verejná telefónna služba</b>		
Číslo zmluvy: Adresa umiestnenia	Lánska 942/55, 01701 Považská Bystrica	
2029595976		
Telefónne číslo: 0424322957		
Typ pripojenia: Telefónna prípojka -TP1		
Program služby: Biznis linka XL	Aktivácia	
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie '		
<b>PCO</b>		
<b>Názov Platnosť ceny</b>	<b>Cena s DPH</b>	<b>Splatnosť</b>
Balík Biznis linka XL Akciová cena platná počas 1. - 30. mesiaca	40,00 EUR	mesačne/vopred
Základ pre výpočet ZP - Balík Zmluvná pokuta za porušenie záväzku viazanosti	180,00 EUR*	jednorazovo
Zľava viac za menej Zľava platná počas 1. - 3. mesiaca	10,00 EUR	mesačne/vopred

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

## PREDMET DODATKU

Kód objednávky: 1-787255272312  
 vO. 16.016-20200811-15:27:20



CO\_1-A1 NUAZO\_1-A1ZHVPL0

ZMLUVNÝ DOKUMENT JE POTREBNÉ PODPÍSAŤ NA POSLEDNEJ STRANE



- 1) Ak je v Tabuľke č. 1 pre Službu k položke "Program služby" uvedená informácia "Aktivácia", dochádza na základe tohto Dodatku k zriadeniu danej Služby v dohodnutom programe a Účastníkovi je zvolený program Služby poskytovaný za cenu uvedenú v Tabuľke č. 1. Doba viazanosti, ak je pre túto Službu v Zmluve o balíku už dohodnutá, nie je týmto Dodatkom dotknutá a plynie naďalej bez zmeny a Podnik účtuje cenu v závislosti od toho, v ktorom momente doby viazanosti sa Účastník nachádza.
- 2) Predmetom tohto Dodatku k Zmluve o balíku je zahrnutie ďalšej elektronickej komunikačnej služby do Balíka a zmena podmienok poskytovania služieb v Balíku za podmienok dohodnutých v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Obsahom Balíka je Účastníkom vybraná kombinácia jednej, dvoch alebo troch Služieb, ktorým sú Hlasové služby, Služby Televízie a Služby Internetového prístupu. Tento Dodatok k Zmluve o balíku sa považuje za Zmluvu o poskytovaní verejných služieb vo vzťahu k tým Službám, ktoré ešte neboli pred uzavretím tohto Dodatku k Zmluve o balíku zriadené (ďalej len „Zmluva“) a Dodatky k Zmluvám vo vzťahu k tým Službám v Balíku, ktoré už boli zriadené (ďalej len „Dodatok“). Jednotlivé Zmluvy k Službám v Balíku sú počas trvania Zmluvy o balíku vzájomne závislé, a teda zánik jednej zo Zmlúv spôsobuje zánik ostatných Zmlúv obsiahnutých v Dodatku k Zmluve o balíku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zahrnutie ďalšie Služby, zmena podmienok existujúcej Služby a/alebo Balíka alebo zrušenie ktorejkoľvek zo Služieb v Balíku počas trvania tejto Zmluvy o balíku, podlieha dohode zmluvných strán.
- 3) Na základe tohto dodatku dochádza k uzatvoreniu novej Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ak sa Služba má na základe tohto dodatku Účastníkovi zriadiť v zmysle dohodnutého spôsobu zriadenia (ďalej len „Zmluva“) alebo k uzavretiu osobitného Dodatku k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, ak sa Služba nemá na základe tohto dodatku Účastníkovi zriadiť (ďalej len „Dodatok“). Podmienky Balíka sa na poskytovanie tejto jednotlivej Služby v zmysle tejto zmluvy neuplatnia.

#### SPOLOČNÉ USTANOVENIA K POSKYTOVANIU SLUŽIEB V RÁMCI BALÍKA

- 1) Podnik poskytuje Účastníkovi Služby zahrnuté v Balíku vo zvolenom programe v zmysle Tabuľky č. 1 a za akciové ceny až od Rozhodného dňa a to až do uplynutia 30. mesiaca od Rozhodného dňa. Po uplynutí 30. mesiaca bude Účastníkovi poskytovaný Balík za cenu bez viazanosti platnú pre tento Balík podľa platného Cenníka. Podnik poskytuje Účastníkovi Služby v Balíku za akciovú cenu v zmysle tejto Zmluvy za predpokladu súčasného využívania Služieb na rovnakej adrese umiestnenia a za predpokladu plnenia podmienok podľa tejto Zmluvy počas celej doby viazanosti.
- 2) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie zúčtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom "Adresát - adresa zasielania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.

#### ZMENA SLUŽBY V BALÍKU

##### Služba Telefonovanie

Podnik a Účastník uzatvárajú vo vzťahu k tejto Službe Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu s telefónnym číslom identifikovaným v tabuľke č. 1 (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom k Zmluve o balíku dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

- 1) Podnik a Účastník uzatvárajú vo vzťahu k Službe Verejná telefónna služba označenej v Tabuľke č. 1 Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre Službu Verejná telefónna služba s telefónnym číslom identifikovaným v tabuľke č.1 (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom k Zmluve o balíku dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

#### 2) PODMIENKY AKCIE PRE POSKYTOVANIE SLUŽBY TELEFONOVANIE

- a) Prechod na nižší program Služby Telefonovanie je spoplatnený poplatkom 9.98 Eur s DPH. V prípade využitia ponuky na dočasné využívanie vyššieho programu za cenu nižšieho
  - i) v akcii na 3 mesiace má Účastník právo na prechod na nižší program služby jedenkrát bezplatne počas prvých 6 mesiacov od začatia poskytovania Služby
  - ii) v akcii na 12 mesiacov má Účastník právo na prechod na nižší program služby jedenkrát bezplatne počas prvých 15 mesiacov od začatia poskytovania Služby.
 Pre určenie nižšieho Programu služby, je rozhodujúce poradie určené v nasledujúcom písmene tohto bodu. Zmena Programu služby v zmysle tohto písm. nemá vplyv na plynutie doby viazanosti.
- b) Pre stanovenie vyššieho programu služby je určujúce nasledovné poradie, pričom písmeno a) označuje najnižší program a písmeno d) najvyšší program, resp. v prípade programu Biznis Linka písmeno e) označuje najnižší program a písmeno g) najvyšší program: a) Doma Happy S, b) Doma Happy M, c) Doma Happy Lad) Doma Happy XL, e) Biznis Linka M, f) Biznis Linka L, g) Biznis Linka XL.

#### ZÁVÄZOK VIAZANOSTI

Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti určenej v Tabuľke č. 1 (ďalej len „doba viazanosti“), ktorá sa počíta od Rozhodného dňa: (i) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom vo vzťahu ku každej Službe poskytovanej podľa tejto Zmluvy o balíku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu jednotlivej Zmluvy a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“), pričom porušením záväzku viazanosti je (i) výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojedanej doby viazanosti, (ii) žiadosť o prenesenie telefónneho čísla k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy o poskytovaní Hlasovej služby počas dojedanej doby viazanosti, (iii) nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom ani do 45 dní po jej splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“). V prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku, počas ktorého Podnik neúčtuje Účastníkovi pravidelné poplatky za Služby, na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok alebo na žiadosť Účastníka v súlade so Všeobecnými podmienkami, sa doba viazanosti automaticky predĺži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku, kedy doba viazanosti neplynie.

#### ZMLUVNÁ POKUTA (ZP)

- 1) Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a prevenčnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na náklade tejto Dohody. Benefity sa rozumie súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za zriadenie a poskytovanie Služby (vrátane Doplnkových služieb) podľa Cenníka (rozhodujúce sú ceny bez viazanosti), zľava z ceny zariadenia podľa tabuľky č. 1, ktorá predstavuje rozdiel medzi reakciou a akciou kúpou cenou, ak bolo Účastníkovi na základe tejto Dohody poskytnuté. Benefity poskytnuté Účastníkovi na základe tejto Dohody tvoriace základ pre výpočet zmluvnej pokuty sú uvedené v tabuľke č. 1 a v časti „podmienky akcie pre poskytovanie služby“, prípadne v Akciovom cenníku. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty v prípade porušenia záväzku viazanosti všetkých Služieb v Balíku je súčet základu pre výpočet vo vzťahu k Balíku a základu pre výpočet vo vzťahu k všetkým zariadeniam, ktoré boli Účastníkovi na základe tejto Dohody poskytnuté a to vo výške uvedenej v tabuľke č. 1. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty v prípade porušenia zmluvného záväzku viazanosti len vo vzťahu k niektorej zo Služieb v Balíku je súčet základu pre výpočet vo vzťahu k tejto jednotlivej Službe a tých zariadení, ktoré boli Účastníkovi poskytnuté výlučne vo vzťahu k tejto Službe a to vo výške uvedenej v tabuľke č. 1. Ak je predmetom tejto Dohody aj predaj zariadenia špecifikovaného v Tabuľke č. 2 tejto Dohody na základe osobitných podmienok tejto Dohody s označením „PREDAJ ZARIADENIA“, v Základe pre výpočet ZP nie je zohľadnená zľava z kúpnej ceny takéhoto zariadenia a jej vrátenie je upravené v samostatnej časti tejto Dohody s označením „PREDAJ ZARIADENIA“. Tento základ pre určenie zmluvnej pokuty je v Dohode označený aj ako „Základ pre výpočet“.
- 2) Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy alebo prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia zmluvného záväzku viazanosti:
 
$$\text{Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty} = \text{Základ pre výpočet ZP} - (\text{celé dni uplynuté z doby viazanosti} / \text{celkový počet dní doby viazanosti}) * \text{Základ pre výpočet zmluvnej pokuty}$$

- 3) Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok viazanosti vo vzťahu k tej Službe alebo Službám, ku ktorým bola zmluvná pokuta uhradená, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie záväzku viazanosti zaplatí iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorej bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.
- 4) Program poskytuje mesačne voľné volania, ktoré je možné využiť pre miestne a medzimestské automaticky uskutočnené volania v rámci pevnej verejnej, telefónnej siete, volania do verejných mobilných sietí národných operátorov v každom type prevádzky, medzinárodné volania do vybraných krajín a medzinárodné volania ukončené v mobilných sieťach zahraničných operátorov vo vybraných krajinách, medzinárodné volania do vybraných krajín a medzinárodné volania ukončené v mobilných sieťach zahraničných operátorov vo vybraných krajinách - „zóna Svet“. Pre voľné volania do mobilných sietí národných operátorov a na voľné medzinárodné volania do vybraných krajín a medzinárodné volania ukončené v mobilných sieťach zahraničných operátorov vo vybraných krajinách sa uplatňuje Zásada korektného využívania služby (ďalej ako „ZKV“) v rozsahu 1000 minút mesačne. Každé volanie do mobilných sietí národných operátorov uvedenej ZKV bude spoplatňované jednotnou sadzbou za minútu vo výške 0,075 € bez DPH / 0,09 € s DPH. Každé medzinárodné volanie do pevných a mobilných sietí krajín EU nad rámec ZKV bude spoplatňované jednotnou sadzbou za minútu vo výške 0,16 € bez DPH/0,19€DPH. Pre voľné medzinárodné volania ukončené v pevných alebo mobilných sieťach vybraných krajín - „zóna Svet“ sa uplatňuje Zásada korektného využívania služby (ďalej ako „ZKV“) v rozsahu 400 minút mesačne.
- Každé medzinárodné volanie do pevných a mobilných sietí vybraných krajín „Svet“ nad rámec ZKV bude účtované podľa Cenníka pre poskytovanie služieb prostredníctvom pevnej siete časť Cenník pre hlasové služby pre volací program Doma Happy Nekonečno.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV: Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získané. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- 3) Vo vzťahu k Službám, pri ktorých je v Tabuľke č. 1 k položke „Názov služby“ uvedené „Aktivácia“ sa týmto dokumentom uzatvára Zmluva na dobu neurčitú. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisania zmluvnými stranami. V prípade, že je Účastník povinný v zmysle § 5a ods. 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov zverejniť Dodatok, nadobúda tento Dodatok platnosť dňom jeho podpisania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného potvrdenia o zverejnení tohto Dodatku Účastníkom Podniku, ktorý týmto zároveň požaduje takéto písomné potvrdenie o zverejnení tohto Dodatku.
- 4) Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisania zmluvnými stranami. V prípade, že je Účastník povinný v zmysle § 5a ods. 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov zverejniť Zmluvu, nadobúda táto Zmluva platnosť dňom jej podpisania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného potvrdenia o zverejnení tejto Zmluvy Účastníkom Podniku, ktorý týmto zároveň požaduje takéto písomné potvrdenie o zverejnení tejto Zmluvy.
- 5) Vyhlasujem, že som sa oboznámil s obsahom tohto Dodatku k Zmluve o balíku, ako aj so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Televízie, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Internetového prístupu alebo Osobitnými podmienkami pre poskytovanie Hlasových služieb v závislosti od toho, ktoré Služby sú na základe tejto Zmluvy o balíku Účastníkovi poskytované, tvoriace prílohu Všeobecných podmienok. Obchodnými podmienkami na predaj a nájom koncových zariadení prípadne ďalšie osobitné podmienky vydané Podnikom a upravujúce podmienky pre poskytovanie služieb poskytovaných na základe tejto Zmluvy o balíku (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku, vrátane Akciového cenníka (ďalej len „Cenník“), ktoré sa ako neoddeliteľné súčasť tejto Zmluvy o balíku zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok a Cenníka, (ii) že si záväzne objednávam v tejto Zmluve o balíku špecifikované Služby, (iii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy o balíku. Vyhlasujem, že som bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
- 6) Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Dodatku k Zmluve o balíku.

10.09.2020

017 01 101 101 101  
Slovak Telekom, a.s. v zastúpení  
Rusnáková, Lenka

Firma / meno priezvisko zákazníka  
Centrum voľného času